easy going scans
www.egscans.com

ONCE AGAIN

Author: Feng Xi Shen Lei 風息神淚
Artist: Buddy Chinese manhua

If you like this manhua please support its creators by purchasing the actual book.

Once Again ch 01

Credits
Raws: Jmymh
Translator: Zax
Proofreader: Airdale
Cleaner: Sharogy,
Redraw P2-3, p24-25: Eli
Typesetter: Alexfillia
QC: Sharogy

Read Online or download all of our projects at:
www.egscans.com

ISBN 978-986-325-232-0
9789863252320
00120
台灣角川
定價：NT$120/HK$38
香港代理：角川網盟版權

初·未 ONCE AGAIN

Kadokawa Comics Ruy Series

初·未 ONCE AGAIN

原作：風息神淚
漫畫：Buddy

KCR070-01
台灣角川

至天，還沒有包含了所有屬於的消息，與無於。

「已經不是屬於的了，整個現代都是於式。

依舊自我，自然的生活著，於是，「於」位。

神的少女依然是孤獨的活著，直至父母入神宮。

父母的自己心目裡已是被深深的刻痕著，無法再。

神的少女……

Buddy
風息神淚

初·未 ONCE AGAIN

Kadokawa Comics Ruy Series

• Buddy •
本名是一凡，中國知名的畫畫，編畫家，擅長視覺畫風及群組的繪畫創作。
http://www.pixnet.net/buddy

• 風息神淚 •
中國超人氣類本及動畫評論家，擁有廣大的忠實讀者。
http://www.xuehua.com/wind

Scan By
ONCE AGAIN
初·未的天空
六芒星論壇

Kodokowo Comics Boy Series

Sudden flashes of broken memories...
...Awaken a love long forgotten.

Thump thump thump thump
咚咚咚咚咚咚咚咚
DI...
DI-RECTOR YUAN!!
Bang
THE HOS-PITAL JUST CALLED

YOUR WIFE HAS PASSED AWAY!

...
Got it...
Conti-nue the meeting.

Flick
CRACKLE

Sigh...

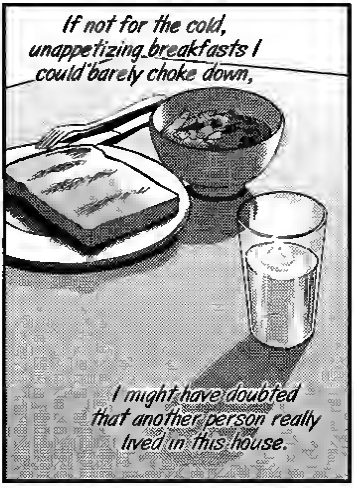
It was just a couple days ago when she left me the note saying:
"Running a fever. I'm going to check in to the hospital."
And today, I'm told she's gone.
Nothing seems real.
Rather than not feeling sad at all,
...It's more like I'm isolated behind a thick glass window.
It's all just a blur...
...A cloudy image...

...Just like her, for all these years.

Even though she lived here,
I almost couldn't make out any sound coming from her at all.

We hardly spoke as it was. In recent years, we didn't even bother calling each other anymore...
...Only leaving a note every now and then to tell each other our whereabouts.

We slept separately for a long while now.
I returned every night only to find her already asleep, yet she was never awake when I left in the morning.


If not for the cold, unappetizing breakfasts I could barely choke down,
I might have doubted that another person really lived in this house.

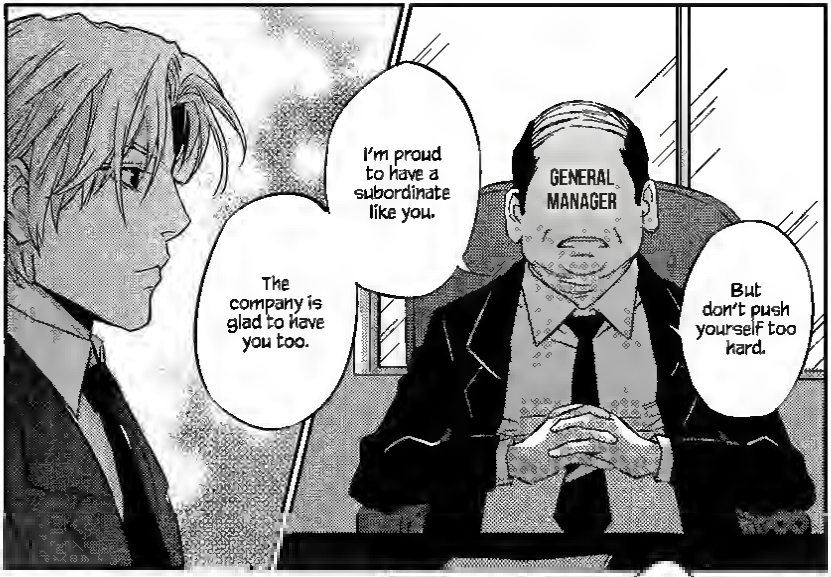
The funeral parlor really did offer prompt services.
They even took care of things like choosing the gravesite and interring the ashes.
All I had to do is sign the checks and leave everything to them.
.....
I hired the most expensive lawyer, and got the largest possible insurance payout. Soon the money will be wired to the bank account.
It should be enough for her parents to live out the rest of their lives in comfort. Morally speaking, I've done my part.

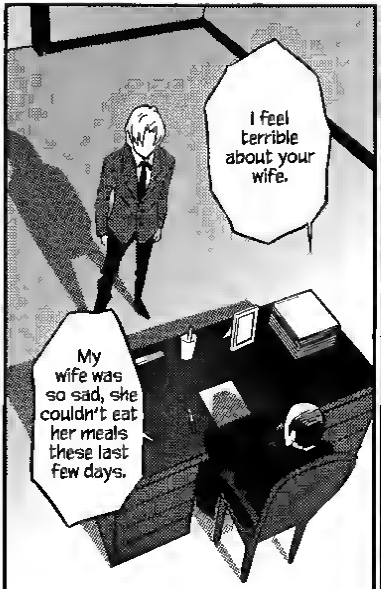
Tch...
It's still a blur.
Never mind, it's not important anyway.

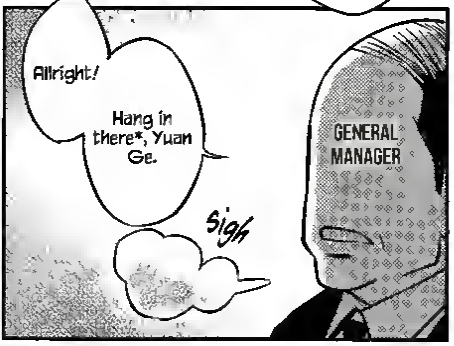
Stomp stomp stomp stomp
蹬蹬蹬蹬蹬蹬
Next stop...
Yuan Ge!
Why are you coming back to work so soon?!
Pats

It's only been 3 days, Yuan Ge,
didn't the HR department give you 7 days of compassionate leave?
ZHANG JING MING
CHIEF OF THE 2ND PLANNING SECTION
MEDIOCRE ABILITIES, AVERAGE PROSPECTS, NO NEED TO DEEPEN THE FRIENDSHIP
Shouldn't you rest for a few more days?
When is Miao Miao's funeral? Do you need my help?
Sigh. To tell you the truth, I cried a few times too when I got back.
Even now my eyes are still red.
But I'm sure you're having it worse.
Are you all right? You need to take it in stride, because you don't look...
I'M PERFECTLY FINE.
I have to remind you.
You have yet to submit the proposal for ZhuoYang Company,
NOISY, LOVES TO TALK, MEDIOCRE RELATIONS WITH SUPERIORS, SLIM CHANCES FOR PROMOTION IN THE NEXT 5 YEARS, DEFINITELY POINTLESS TO KNOW HIM BETTER.
.....
I want it completed before the end of the day, Be more efficient, Section Chief Zhang.

Shit, Yuan Ge! Wait for me!
Train approaching the station...
WHAT'S UP WITH YOU? YOUR ATTITUDE IS GETTING WORSE!
HOW LONG HAS IT BEEN SINCE YOU ADDRESSED ME AS YOUR SENIOR?
Oh right, you haven't told me yet, about Miao Miao's funeral...
Cancelling your leave and returning to work early.
Is that really okay?
Yuan Ge?


I'm proud to have a subordinate like you.
GENERAL MANAGER
The company is glad to have you too.
But don't push yourself too hard.

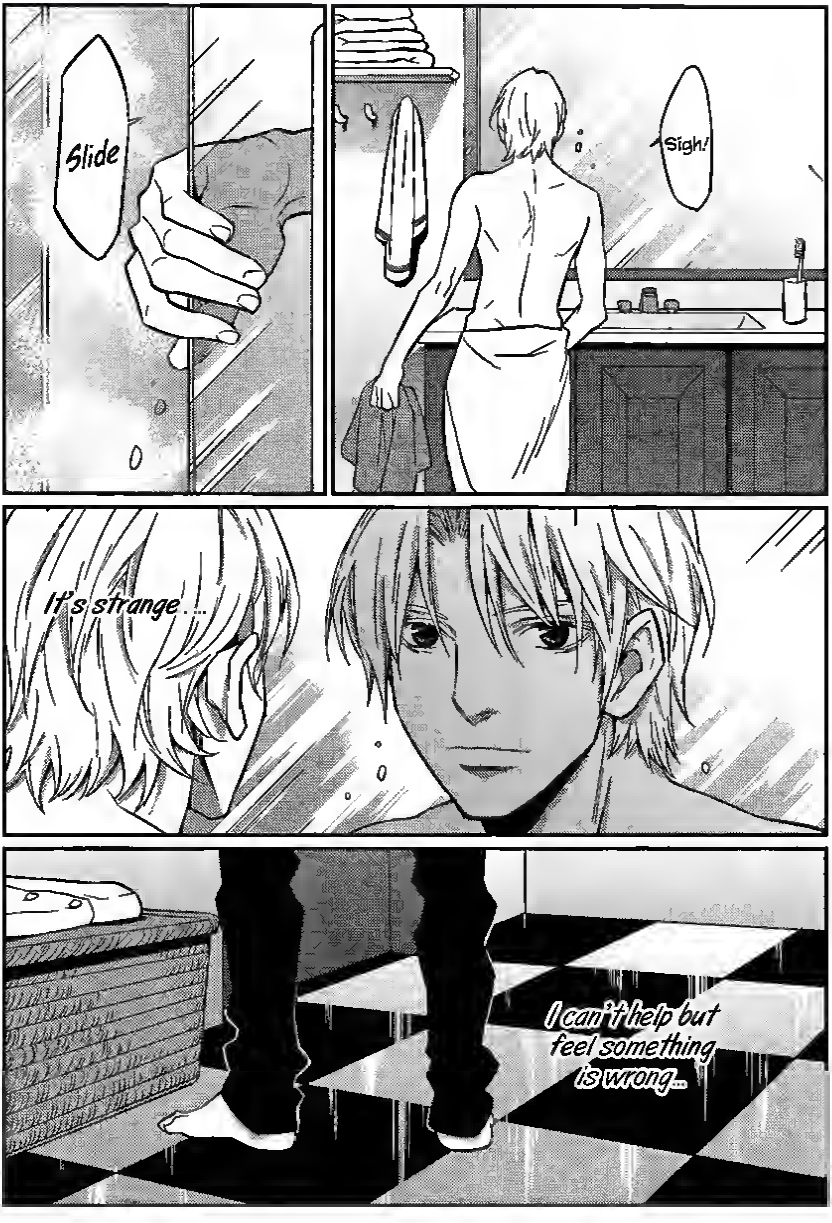




*T/N: THE GM'S WORDS HAVE A DOUBLE MEANING AND COULD BE MISTAKEN FOR "WORK HARDER."

I have to work harder.
I built all of these cases from the ground up. They are made of my sweat and tears.
Every single account has to be perfect.
I remember now, the General Manager's wife was indeed at the funeral.
GM'S WIFE
Tch / I forgot that my wife was close to the GM's wife.
But it's no big deal. The GM will be transferred to a branch office soon anyway.

Morning!
Good morning, Director Yuan!
OBEDIENT AND CAPABLE SUBORDINATE.
Start the meeting.
Fsshhh


Slide
Sigh!
It's strange...
I can't help but feel something is wrong...

Click
.....
Hello?
RING
Secretary Lee,
please find me an outstanding and reliable household management company.
Money is not an issue. Just find me someone of high quality.
Shuts
Get me a part time housekeeper.

Pat's
Hey, Yuan Ge!
ZHANG JING MING
We meet again!
Let's not talk business outside the office.
Oh yeah, you brat, you must have raked in a tons of cash from your fast promotion. Why not just buy a car?
ZHANG JING MING
The proposal that Section 2 submitted yesterday really sucked. I've reviewed it and suggested improvements. Resubmit it before you are off work.
ZHANG JING MING
If it's not perfect within 3 days, your whole team's bonuses will be withheld.

Squeezing into the subway day after day is such a drag!
Nice cars, I can afford.
But I prefer efficiency. Traffic jams waste too much time.
Besides...
LOW LEVEL CIVIL SERVANT PROBABLY IN ADMINISTRATION LACKS SLEEP HIGH STRESS JOB
STUDENT AT AN AVERAGE COLLEGE WEALTHY FAMILY. ALLOWANCE 500-1000/MONTH
FOREIGNER. ON A BUSINESS TRIP. UNFAMILIAR WITH THE SURROUNDINGS.
.....
WHITE-COLLAR. INSURANCE OR FINANCE. ACCOUNTANT OR SECRETARY.

OWNER OF A PRIVATE FARMING ENTERPRISE. HERE ESTABLISHING CONNECTIONS WITH SUPPLIERS. BUSINESS IS GOING SMOOTHLY.
SALES. SUAVE AND CONFIDENT POSTURE. SHOULD BE SOMEONE OF IMPORTANCE.
...By observing other people's dress and appearance, I can improve my skills, which is part of my job.
ZHANG JING MING
That is why I don't mind it.
Eh? What did you say?
ZHANG JING MING
Nothing....

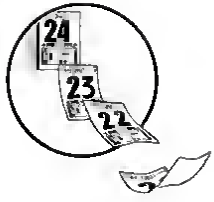
Yuan Ge, look, over there.

On the opposite platform.
That ad we did is officially out.
It was your project right? Nice job!
Oh, that ad...
We had to alter it 17 times before the client finally agreed to it.
!

She's gone.

初·未

ONCE AGAIN



EASY GOING SCANS
Recruiting
Proofreaders
Chinese Translators
Cleaners
Korean Translators
Redrawers
Japanese Translators
Typesetters
Quality Checkers
Editors
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
http://egscans.com/
Artwork from the manhua "Feng Shen Ji"

Yeasy going scans
www.egscans.com

ONCE AGAIN

Author: Feng Xi Shen Lei 風息神淚
Artist: Buddy Chinese manhua

If you like this manhua please support its creators by purchasing the actual book.

Once Again ch 02

Credits
Raws: Jmymh
Translator: Zax
Proofreader: Airdale
Cleaner: Catnip, Sharogy
Typesetter Alexfillia
QC: Sharogy

Read Online or download all of our projects at
www.egscans.com

Once Again

初·未 ONCE AGAIN 第二回 Chapter2

That girl...

There's clearly nothing special about her, but for some reason I just can't get her out of my mind.
Excuse me, but do you have a problem with this proposal?
Director? Director Yuan?
Director Yuan?
Oh.

The advertising campaign for the product is not good enough,
Get your group together and come up with something better.
Yes, sir.
STAFF
What's wrong with me? I actually spaced out while working.

.....
That Secretary Lee is truly capable and reliable.

Everything is neatly organized and perfectly arranged. The whole place is spotless.

A real estate company could even use this as a sales model.
There's not a single thing wrong.
Then, why is a spark of anxiety haunting my heart?

OFFIC
WOR
SALA
SECR
STUDENT EXCELS IN SPORTS NOT VERY BRIGHT
STUDENT MONTHLY ALLOWANCE 600 AVERAGE HIGH SCHOOL
Their faces are still covered by words. With a simple glance, I can analyze them all subconsciously.
POST IN COMPANY INCOME 2000
POSITION ADMINISTRA TIVE DA SE CRETARIAL

T/N: INK WASH PAINTING IS A TYPE OF TRADITIONAL CHINESE BRUSH PAINTING

It's as though an ink wash painting just appeared out of nowhere against this dust clogged background.
Everyone else fades to a blur.

I'm unable to shift my gaze away.
Ring Ring Ring
!
Hello? Yuan Ge speaking.
Oh, General Manger. Yes, please go ahead.

She disappeared again.
The same thing keeps happening every single day - I catch sight of that girl in the subway.
2011
24
23
22
She disappears as soon as I turn my back, but her place in my heart is growing.

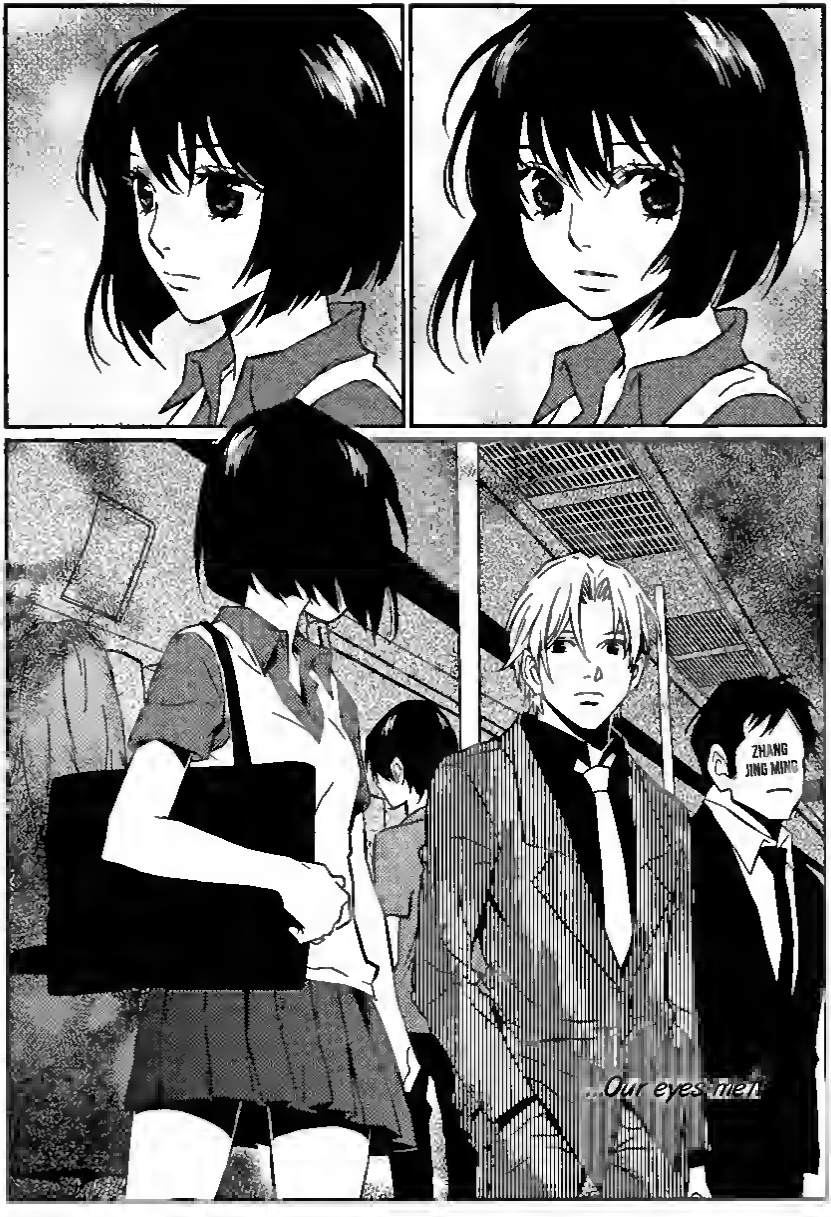
I no longer observe the crowd while riding the subway. Instead, I always unconsciously fix my gaze on her.
My response time to anything else increases tenfold whenever she's around.

This mustn't go on...
.....
I'm sorry? Director Yuan?
What did you say?
I said to be more efficient, all of you.
We're pulling an all-nighter to settle this proposal.
27
Liu Si Yi, submit this important proposal to the Chairman and the GM. Send a copy to all the other departments as well.
26
Zhou Yue, hurry up with the market survey.
You have one week.

Lee Wei Kai, you're in charge of the KeShi Pipeline account. That project is lagging behind. Keep up!
Qi, it's unclear how the figures for these five test products are sorted.
Accurately categorize them and submit it again within three days.
If this continues,
...I bet he'll become our company's youngest GM ever, right?
Phew...
Click
I'm dead tired
Director Yuan is so scary. He's increasing the workload again.
I know. His work is outstanding, though.

.....
Slam
WHAT THE HELL AM I THINKING?!
SHE MUST BE AROUND 17.
No, maybe she's only 14 or 15
That's half my age. Am I some kind of pervert?

Tap Tap
NEWS WEBPAGE
DÉJÀ VU
Tap Tap
Seems...
...wrong.
Another morning.


ZHANG JING MING
...Our eyes met.

Babump
Babump
Babump
Babump
Departing passengers, please prepare to exit.
!

Step
Though I'm surrounded by this jostling crowd, my eyes are riveted to her disappearing back.
YUAN GE WHAT ARE YOU DOING?
IT'S THE WRONG STOP!

She's clearly nothing special, yet she seems to give off a sheen of radiance.
My perception is as clear as day. I can spot her amidst this chaotic crowd with a single glance.
I can't take my eyes off her at all.

YUAN, YUAN... YUAN GE.
huff
ZHANG JING MING
I-I KEPT TRYING TO TELL YOU THIS IS THE WRONG STATION.
huff
And you kept sprinting anyways.
But what were you cha-chasing after?
Socks... Mismatched socks...
She got 'em mixed up.

EASY GOING SCANS
Recruiting
Proofreaders
Chinese Translators
Cleaners
Korean Translators
Redrawers
Japanese Translators
Typesetters
Quality Checkers
Editors
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
http://egscans.com/
Artwork from the manhua "Feng Shen Ji"

ONCE AGAIN

Author: Feng Xi Shen Lei 風息神淚
Artist: Buddy Chinese manhua

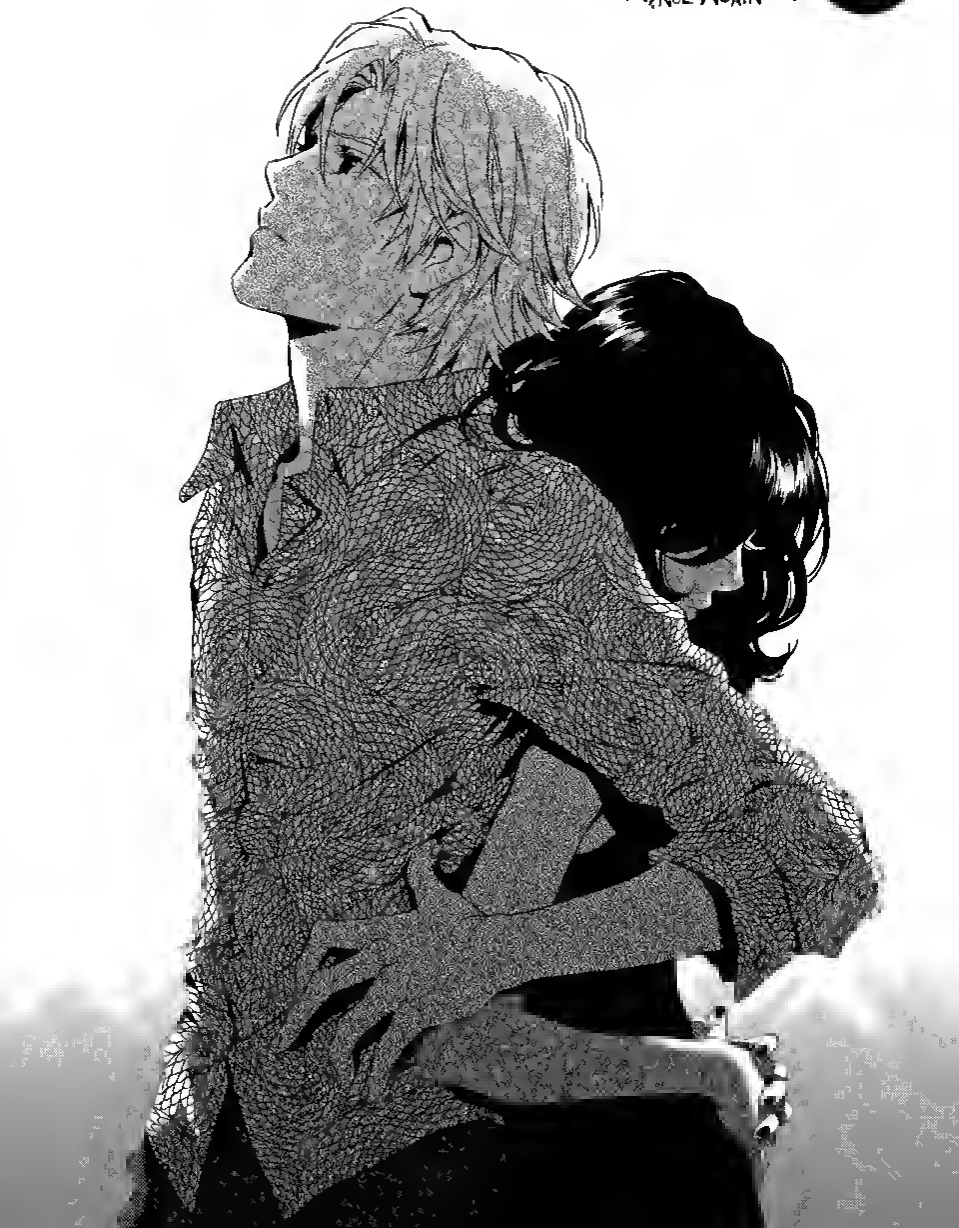
If you like this manhua please support its creators by purchasing the actual book

Once Again ch 03

Credits
Raws: Jmymh
Translator: Zax
Proofreader: Airdale
Cleaner: Catnip, Sharogy
Typesetter Alexfillia
QC: Sharogy

Read Online or download all of our projects at
www.egscans.com

初・未 ONCE AGAIN 第三回 Chapter3



D-Director Yuan?!
My apologies for being late
Remember to report this to the accounting department and have them deduct my full attendance bonus.
Say what?
Uh, yes. Of course.

I'm sorry! I'm late, too! But please don't note it down!
Chief Zhang, with you it's really nothing new.
Hey, have you heard? Director Yuan actually came late to work.
What? That workaholic maniac who's never been late in the past eight years or used up any of his vacation time?!
That's right. The guy who holds the company record as the most compulsive worker!
So his wife's death did affect him after all- I thought he had ice running through his veins since all he did was work even harder!
You never know. Men often turn sadness into strength.
You've made the headlines just by coming to work late.
Your work lately has been perfect as well, Yuan Ge
There is nothing left that I can teach you.

Don't say that.
Everything I've accomplished so far, I owe to your nurturing and guidance,
I will never forget your kindness.
I'm sure you know that I'll be transferred to the branch office soon. I will be stepping down.
It's time to turn this position over to the next generation.
The higher-ups are pleased with you as well.
You should be prepared to take over in the coming six months.
That will be all. Carry on.
Yes sir.
No matter what post you hold, I'll always consider you my benefactor and look up to you
Please continue to guide me along.

.....
Yuan Ge.
Yes, sir?
Is there anything else?
I don't mean to intrude. I'm relieved that you recovered so quickly from your wife's death.
However, you are about to be promoted soon.
Perhaps you should consider finding someone to help you with non work-related stuff.
Eh?

Never mind, pretend I never said that.
GM
Your wife was an outstanding woman, it's understandable that you can't accept another person right away.
Indeed, it's too soon.
Er, thank you for your concern, GM.
Shut
.....
That girl on the subway was just a plain and ordinary girl, yet when she smiles...

It's as if there's a nail in my heart, leaving me unable to move.
Well, if I was looking for someone to marry, my age shouldn't be a problem. I'm a pretty good catch: I'm well off, I'm not saddled with children from another marriage, and I look pretty good. Besides, these days, it's not unusual for a guy to marry someone ten years younger.
Stamp
NO NO NO! WHAT THE HELL AM I THINKING?!

Maybe it's because I haven't been around any women for so long.
.....
Why don't you come over?
I can give you a... massage.
Director Yuan, if you have a headache, merely pressing like that...
...just won't do.

LIN YI, P.R. SECTION 3 CHIEF, WELL-KNOWN FOR HER BEAUTY, SOCIAL BUTTERFLY, GREEDY, REALISTIC, MEAN, CAN BE USED, BUT USE CAUTION WHEN DEALING WITH HER.
It's nothing, Chief Lin, please pay it no mind.
Come to think of it, we haven't yet closed the deal with YingHang Company. Please put more effort into it.
Step
Tch. How dull.
Can't he take the hint?

A child-like face with slightly pursed lips that curve up playfully.
A body that has yet to mature and just a bit untidy. But such a youthful, adorable face with black hair swaying from side to side.
Walking around with those mismatched socks.
My body aches with desire as I stretch out my hand, determined to hold on to her. I want to...

AH!
JUMP
Fwahh
.....
.....
What's happening?
Is there something wrong with me?

Secretary Lee, help me arrange. .
Yes Director Yuan Since today is your day off, what activities do you have in mind?
A gym session? Golfing with clients? A cocktail party or some other event?
!
It's all right.
Just schedule the meeting for next Monday and email it to me.
Psychiatric Department
.....
THE CITY'S TOP PSYCHIATRIST
Pleased to meet you. What would you like to talk about?
Would you like some coffee or tea?

How reliably do you protect the confidentiality of your patients?
Heh. We don't have "patients" here, only friends, and towards friends...
How reliably?
PSYCHIATRIST
Is it possible to establish a contract for confidentiality?
Well, if you insist.
PSYCHIATRIST
Beep!
Nurse, bring me a confidentiality agreement.
Write
You feel assured now?
Would you like anything to drink then?
Phe...

No thanks.
I, um, would like to take a. . a... test regarding... urm... pedophilia or something along that line.
I want to know if I have an inclination...
PSYCHIATRIST
...erm... towards such abnormal desires.
PSYCHIATRIST
.....
Nurse,
Beep!
Oh, no, never mind
I'll go get the equipment for the test.
.....
Well?
You are absolutely normal.
PSYCHIATRIST
At least, there are no signs of such an inclination.
Or maybe...
Is there a particular person you are interested in?

Phew ...
!
She's clearly not the type of woman I normally prefer.
A young girl I met on the subway.
Age maybe... 15 years old? Around half my age, probably.
I'm living my life as always. In fact, more than ever, work has been smooth-sailing. But this feeling - where ever it came from - gets more and more weird. It's hard to describe, it just keeps getting stranger.
I just can't stop looking at her. There's gotta be something wrong with me.
So, I was thinking I shouldn't be a pedophile yet...
I can't say I'm fond of her. I just... I just can't take my eyes off her.
The type I usually go for? That would be...
...just like my late wife. Well dressed, smart and elegant.
...an excellent fashion sense, and an eye for jewelry.

Ha-ha, don't worry at all.
There's nothing wrong with you. You've simply fallen in love.
If you like her, go ahead and pursue her. But you'll have to wait a few years!
PSYCHIATRIST
Just don't do anything illegal, so hold off a bit.
You know, she is still young. You need to be patient and wait for her to grow up.
What on earth... is wrong with me?
Today, she's chewing her nails.
Hmm, that's a bad habit; getting all those germs in your mouth.

Relax your jaw... silly girl.
Chewing your lips today, huh? With the weather so dry, you still keep biting. What if you break the skin? It's turning white from all that biting.
Mismatched socks again today.
"I Love the Unlucky Prince!" What the hell is that book?
I Love the Unlucky Prince
Are you even studying properly?
Grilled cuttlefish? That food is filthy! Those roadside stalls use dust as seasoning.
And you are still happily eating it, even squinting in joy.

An—an abandoned cat!
So... so dirty! Hey, don't. Don't just pick up whatever you see. You might get sick!
Which bloody brat gave her that?

.....
Excuse me.
Rush
Arriving passengers...
MOVE!
She disappeared.

Shut
TSK!
I must strike up a conversation with her today.
I'm not a pedophile, and this isn't love. But, at least I should know her name.
She's not here.
Approaching the station...
Next stop is...
Next stop is...
Next stop is
Next stop is
She's still not here.

Stomp
Director Yuan, I'd like some time off next week.
Regarding the case I'm handling...
YEAH?
NO-NO-NO! I'M NOT TAKING TIME OFF!
I'LL GET BACK TO WORK NOW!
She's not here today.
HMPFT!
SLAM

Not today either.
And still not.
Today, yet again...
You can't even do something this simple,
What college did you go to? Dog Shit University?
What? You can't get an appointment?
Get one, even if you have to throw yourself in front of his car.
These figures are not accurate enough. And so, your salary doesn't have to be accurate either.
Secretary Lee, tell Accounting to withhold his bonus for the month

WHAT IS THE POINT OF EMPLOYING ANY OF YOU?!
I MIGHT AS WELL BUY A CHICKEN COOP AT LEAST I'LL GET SOME EGGS FROM IT!
SOB!!
Slam
Give her two minutes.
If she is not back by then, withhold her bonus for the week.
Yuan, Yuan Ge.
W.. We know that you're serious about work.
ZHANG JING MING
But if, if you're too strict, it's not good for the office atmosphere either.
Office relations have already been pretty tense lately. Look...
Mind how you address me, Chief Zhang
If you are not back to your desk in two minutes, ...your weekly bonus will be withheld as well.

Y...you can't go on like this!
ZHANG JING MING
It's no big deal if my bonus gets cut But Yuan Ge, we aren't machines. You were not like this in the past.
Don't talk about things unrelated to work during office hours.
BUZZ
Crash
The last image I saw was a figure wearing mismatched socks.
YUAN GE!
DIRECTOR YUAN. DIRECTOR YUAN..
YUAN...
In her eyes... a shimmering light beckons.

EASY GOING SCANS
Recruiting
Proofreaders
Chinese Translators
Cleaners
Korean Translators
Redrawers
Japanese Translators
Typesetters
Quality Checkers
Editors
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
http://egscans.com/
Artwork from the manhua "Feng Shen Ji"

SONG OF THE LONG MARCH

Author: Feng Xi Shen Lei 風息神淚
Artist: Buddy Chinese manhua

easy going scans
www.egscans.com

If you like this manhua please support its creators by purchasing the actual book

Once Again ch 04

Credits
Raws: Jmymh
Translator: Zax
Proofreader: Airdale
Cleaner: catnip
Typesetter Alexfillia
QC: Sharogy

Read Online or download all of our projects at
www.egscans.com

初・未 ONCE AGAIN 第四回 Chapter4

Sigh...

You're facing too much pressure from work.
CHANCE TO KISS ASS.
WORKAHOLIC SERVES YOU RIGHT.
IT'S JUSTICE.
WELL DESERVED.
Take care of yourself.
TORTURER OF THE OFFICE.
Rest more.
Bunch of useless bums.

It's only a month since you died, and I've already started to care for another woman...
By normal standards, I suppose you couldn't call me a proper husband.
However, while you were alive, I never had an affair. (Well, I guess I never really had the time for one.)
I wasn't stingy about money either.
Smack
I definitely fulfilled all my responsibilities as a husband.

She. Is. Not. Here. Yet. Again.
Dammit. I should have hired a private detective.

Door opening,
Stand clear.
BUSH

No doubt about it. It's clearer than ever.
There! From the background, a dazzling mess of jumbled colors.
...her image instantly springs to my eyes.

ZHANG JING MING
YUAN GE!
YOU GOT OFF AT THE WRONG STOP AGAIN!
HEY!

HURRY BACK ON BOARD! DID YOU FORGET?
ZHANG JING MING
WE'RE COMPETING FOR THE HAIZHOU ACCOUNT TODAY!
YOU MADE THE COMPANY WORK THEIR BUTTS OFF FOR THREE MONTHS STRAIGHT FOR THIS REMEMBER? THIS MEETING IS EXTREMELY IMPORTANT!
!
.....
YUAN GE!

It's not that I haven't considered.
It's not that I don't want to turn back.
I get it. I know how important that project is. I totally get it.
It's just that... logic flew out the window the moment she started to run.
.....
JUST PRETEND I'VE GONE MAD!

We turned corners, jumped puddles,
...ran past the crosswalk and squeezed into an alleyway...
...dashing along through a jungle of concrete and steel.

Even as my lungs were about to explode, I kept on running, as if my legs didn't know the meaning of fatigue. I just couldn't stop.
It's as if she was the last person in the whole world.
!

This is...
...my old high school.
They renovated it.
So...she's actually my kohai.

!
SWOOSH

WATCH OUT!
WATCH OUT!
WOAAH!
ドン

EASY GOING SCANS
Recruiting
Proofreaders
Chinese Translators
Cleaners
Korean Translators
Redrawers
Japanese Translators
Typesetters
Quality Checkers
Editors
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
http://egscans.com/
Artwork from the manhua "Feng Shen Ji"

easy going scans
www.egscans.com

ONCE AGAIN

Author: Feng Xi Shen Lei 風息神淚
Artist: Buddy Chinese manhua

If you like this manhua please support its creators by purchasing the actual book

Once Again ch 05

Credits
Raws: Jmymh
Translator: Zax
Proofreader: Airdale
Cleaner: catnip,Ell
Typesetter Alexfillia
QC: Sharogy

Read Online or download all of our projects at
www.egscans.com

初·未 ONCE AGAIN 第五回 Chapter5

……

Hey!
What are you doing over there?
Coming!
Fwoosh
Sorry, sorry.
I'll make it up to you later.
Oh, yeah. Which class are you in?
And what's your name?

Not telling you.
Everyone always laughs at my name when they first hear it.
I'm a freshman, Class 2.
When you come to apologize for real, then maybe I'll tell you my name.
Point
And, by the way...
...before you ask for someone else's name,
you should introduce yourself first!

Wobble
My teeth are chattering; my knees are buckling.
My name is...
If I had any strength left, I would turn and f... Things I could never bear to fac... before ar... about to pour out in a torrent.
...revealing what will drown me in a river of blood.

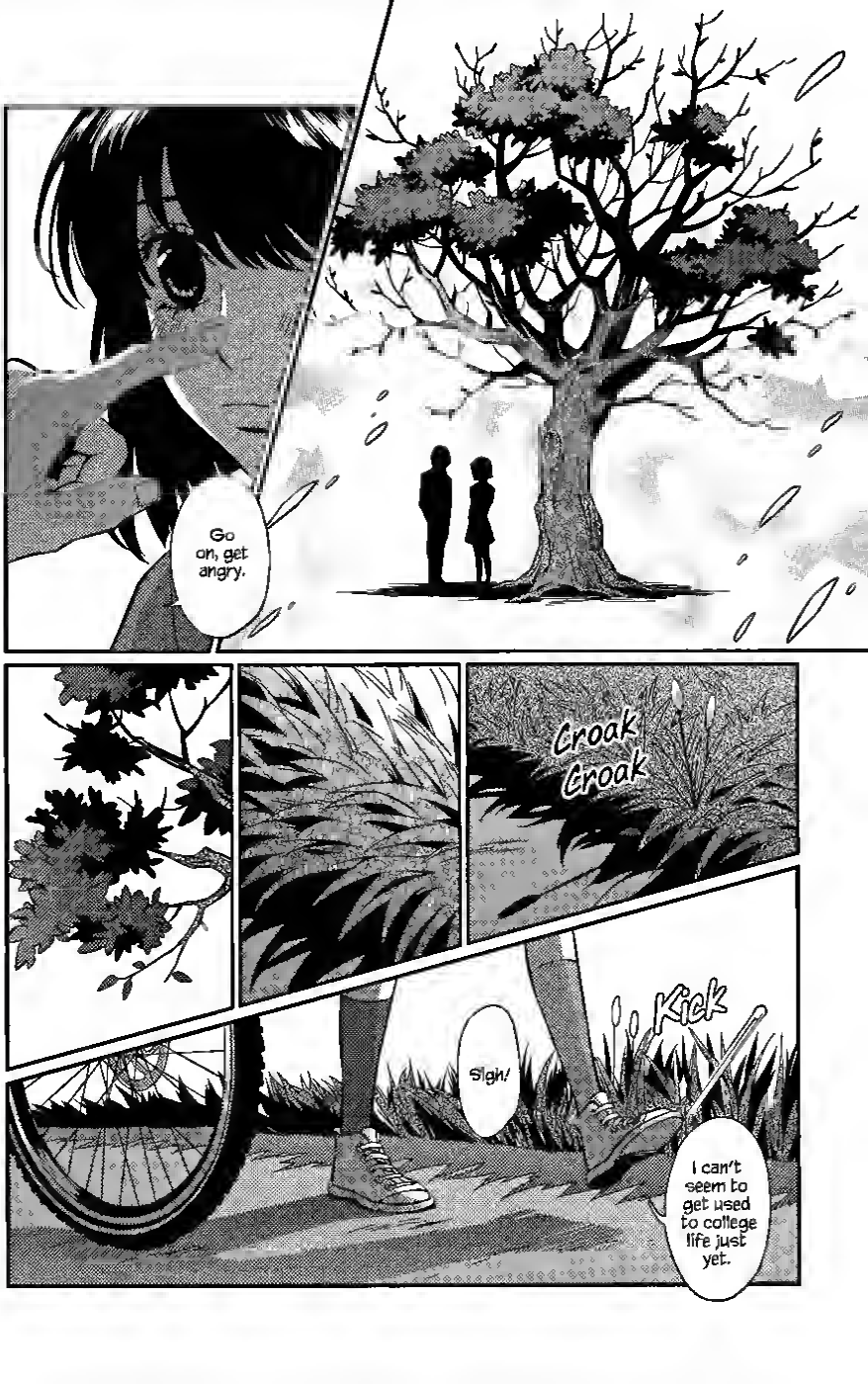
I'm also a freshman, Class 4!
...Yuan Ge!

Bam

.....
Did...
Did you get lots of chocolates from the girls?
So what if I did?
And what if I didn't?

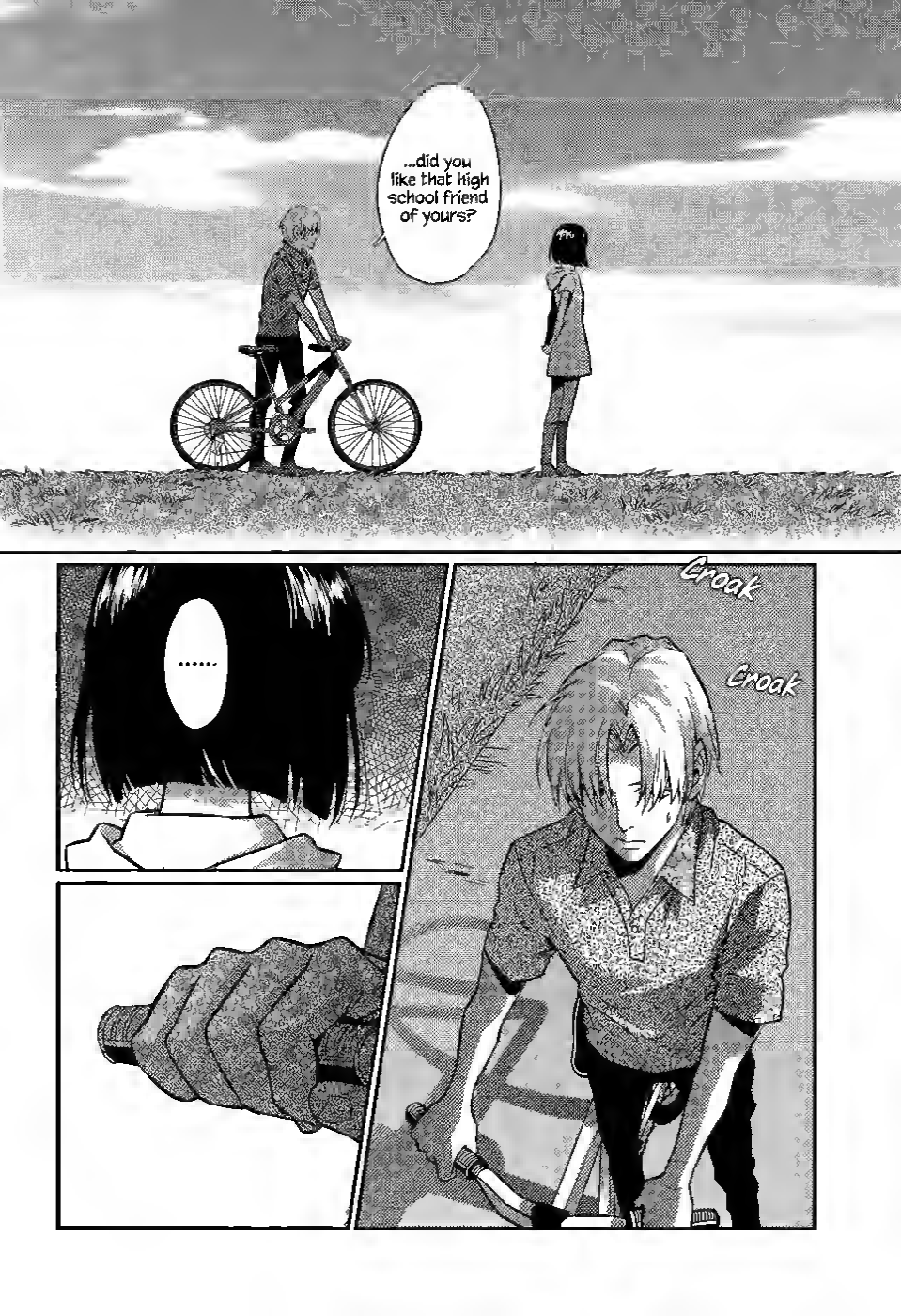
.....
I REALLY DON'T CARE!
WACK
OUCH!
Hey, Miao. MiaoMiao,
Wait, let me explain. I gave away all the chocolate I got to the guys on my team.
I didn't take a single bite.
--since when did you become such a brat?

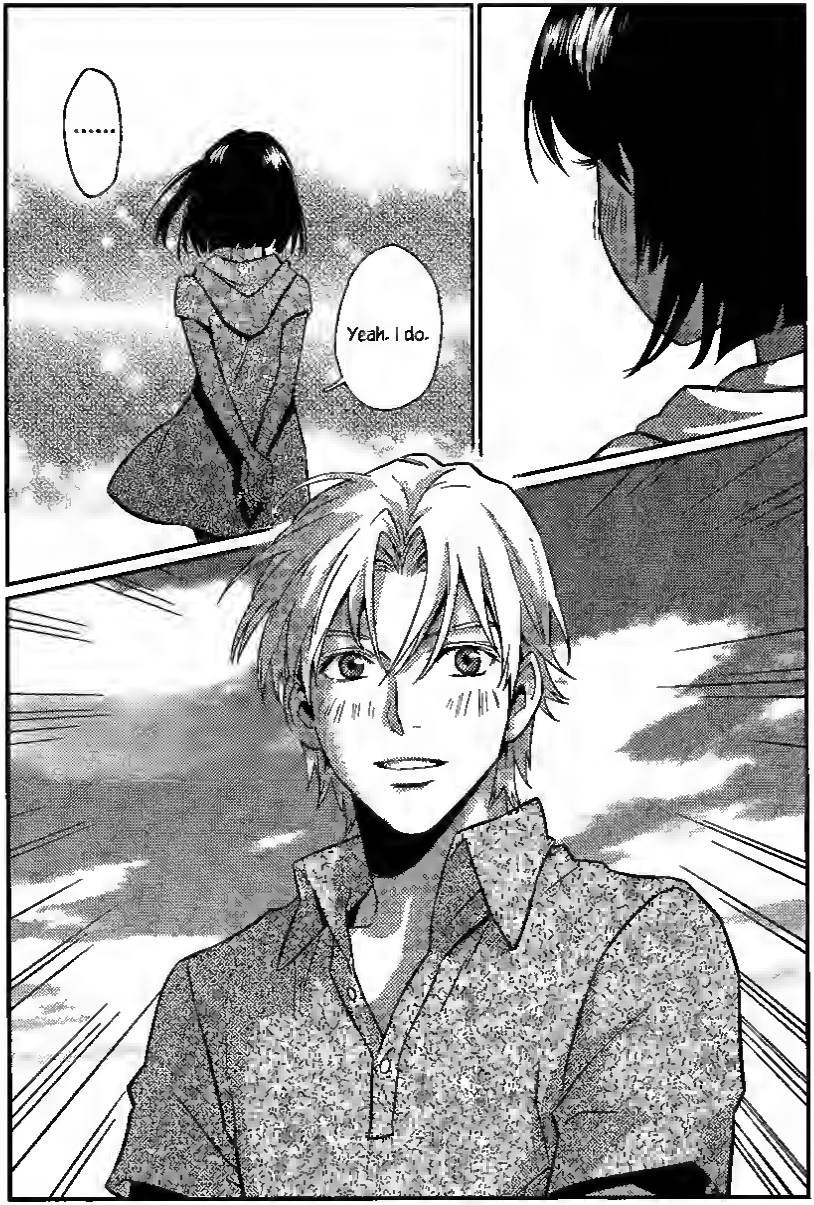
I'm serious. Just ask my team captain if you don't believe me.
You know, that senior, Zhang Jing Ming.
.....
Don't say my name like that!
It sounds like a cat crying!
But that's your name.
Besides, you are just like a wild kitten anyways.


Go on, get angry.
Croak Croak
Kick
Sigh.
I can't seem to get used to college life just yet.

Although we have less class time,
Croak
..there's lots more random miscellaneous stuff to do.
But it's a breeze compared to all those days cramming for high school exams.
You'll get used to it.
You've got your socks mixed up again.
I DON'T CARE!
You know...
...I dreamt of you yesterday.

Oh? How'd I look in your dream?
Exactly like a high school friend of mine.
Tch. Shouldn't I look like Takeshi Kaneshiro*?
T/N: TAKESHI KANESHIRO AN ASIAN MOVIE STAR OF MIXED HERITAGE, CONSIDERED TO BE EXTREMELY HANDSOME
Not at all!
Croak
You must have dreamed it wrong then!
I don't like Takeshi Kaneshiro anyway.
Kick
.....
Then...


...did you like that high school friend of yours?
.....
Croak
Croak


.....
Yeah. I do.

This scene...
.....
It was...

EASY GOING SCANS
Recruiting
Proofreaders
Chinese Translators
Cleaners
Korean Translators
Redrawers
Japanese Translators
Typesetters
Quality Checkers
Editors
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
http://egscans.com/
Artwork from the manhua "Feng Shen Ji"

easy going scans
www.egscans.com

ONCE AGAIN

Author: Feng Xi Shen Lei 風息神淚
Artist: Buddy Chinese manhua

If you like this manhua please support its creators by purchasing the actual book

Once Again ch 06

Credits
Raws: Jmymh
Translator: Zax
Proofreader: Airdale
Cleaner: catnip, Sharogy
Typesetter Alexfillia
QC: Sharogy

Read Online or download all of our projects at
www.egscans.com

初・恋
ONCE AGAIN
第六回
Chapter6

College Graduate Career Fair
After graduation, we got lost in the whirlwind of job searches,
...submitting an endless stream of resumes...
...always as polite as can be.

We were 22 then...
I only have one request.
Mm-hmm?
Can you please not overcook our dinner tonight?
HEY!

Stomp stomp stomp
噔噔噔噔噔
Bam
YUAN GE!
I FOUND A JOB!
ME TOO!
AT A WELL-KNOWN CORPORATE AD AGENCY!
That's wonderful!

She was always there, draping my coat around me,
...and bringing me late night suppers.
After that, it was an endless slog, making dozens of drafts, working overtime night after night.
I lost count how many times my eyes ached from long nights beneath the orange desk light.

I had to succeed.
Yuan Ge.
What's wrong?
Are you okay?

We got the new account, and the managers were really happy,
but the chief took all the credit.
My name wasn't even on it.
.....
it's okay.

Silver
Great.
WH-
Mission accomplished!
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?!

Don't be unhappy,
...this is all I can afford right now.
But I'll definitely get you something better in the future.
I promise!

This way...
...I'll spend our whole lifetime together, getting you something better.
.....

Idiot!
Flick
...It feels so .. so so-phisticated.
Well, this is our world now.
This... this kind of party...
Have some fun on your own for a bit,
I have to greet my co-workers and bosses

You... you there, who are you with?
I... I'm Yuan Ge's wife. He's in Section 4 of the Creative Department.
.....
Oh...
Mrs. Liu, long time no see!
Indeed.

.....
I can't come home tonight, either.
You should get to bed early Remember to lock the windows and doors
...the cell phone eventually stopped ringing.
Not coming back tonight.
I'm going on a business trip for a week, departing now
Just calling to let you know
I'm not coming home tonight, gotta work overtime.
Cold dinners became common.
So eat by yourself and don't wait up for me

.....
You should quit your job.
Eh? But why?
I really like my job.
How much can you possibly earn teaching kindergarten?
It would be better to spend the time getting in good with my boss's wife.
Oh, right.
I've decided to not have kids in the next ten years.
I can't waste my youth. I need to concentrate on my career right now.
I'm really busy and tired. Be a sport and don't add to my worries.

Ma'am,
...are you sure about this hairstyle?
HAIR
.....
YES.
Snip
Snip
Snip

It's done! Here take a look. Elegant, sophisticated, chic - the new you!
0.

EASY GOING SCANS
Recruiting
Proofreaders
Chinese Translators
Cleaners
Korean Translators
Redrawers
Japanese Translators
Typesetters
Quality Checkers
Editors
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
http://egscans.com/
Artwork from the manhua "Feng Shen Ji"

easy going scans
www.egscans.com

ONCE AGAIN

Author: Feng Xi Shen Lei 風息神淚
Artist: Buddy Chinese manhua

If you like this manhua please support its creators by purchasing the actual book

Once Again ch 07

Credits
Raws: Jmymh
Translator: Zax
Proofreader: Airdale
Cleaner: catnip
Typesetter Alexfillia
QC: Sharogy

Read Online or download all of our projects at
www.egscans.com

初・未 ONCE AGAIN

最終回 Final Chapter

She dumped everything she used to wear,
...replacing them with sophisticated clothes that showed off all her curves.
Pastry class.
Cosmetology class.
Fashion class.
Culinary class.

She transformed into an elegant woman, easily fitting into the wives' circle.
Oh my...
She always knew how to pick the right topic.
...Mrs. GM, the dress you're wearing
shows your fantastic figure so well.
From the back, I didn't even recognize you!
Oh my, oh my, Mrs. Yuan,
that's so sweet of you to say.
That Mrs. Yuan sure is interesting

Which Mrs. Yuan?
The wife of that man who works for you...
...that man with the unusual name.
Ah yes, I remember now. It's Yuan Ge.
Oh Yuan Ge? I seem to recall him.
He seems to be quite capable.
Hello, I'm from Section 4 of the Creative Department
Yuan Ge.

Research
Tech
6000
5000
4000
3000
2000
2002年

Everything seemed to be perfect, sailing smoothly. However...
Don't bother me!
You broke my train of thought!
I'm in the middle of an important meeting!

I don't have time!

COUGH!
COUGH COUGH!

COUGH!
COUGH!
Uhhh...
COUGH!
COUGH!
Rustle Rustle
.....
Maybe we should sleep separately.

!
This woman in front of me.. Who is she?
Do my odd hours disturb your sleep?
So gorgeous, yet so unfamiliar...
.....

Fine.
Let's do that!
...I could barely recall what she used to look like.
Slam

COUGH!
COUGH!
HUFF_
COUGH
COUGH
COUGH!

Clack
06:02
Is he leaving this early for work?
Yuan Ge?
.....

Beep Beep!
04:05
Click
Step
I couldn't tell when he would leave for work, so I thought I'd just wake up at 4 and quietly make him his breakfast.
!

COUGH!
COUGH!
.....
That was the last not...
...she left behind:
"Running a fever. I'm going to check into the hospital."
Deep in my heart, a sound reverberates, growing ever louder...
...cruelly shredding the layers of numbness that had shielded my heart, sending jagged pain tearing through my veins.

Months of pretentious calm were smashed to pieces...
like a dam crumbling or a gigantic landslide...
COUGH!
COUGH COUGH COUGH!
An icy sea crashed over me, blocking out any glimmer of light.

Yuan Ge, You are too picky with food.
That's really bad for your health.
Carrots, green peppers and eggplants – I'll cook 'em; you better eat 'em.
The same unappetizing breakfast I always complained about.
I'm sorry,
the number you dialed cannot be reached

The number you dialed cannot be reached
The patient can't hold on much longer. You still can't reach him?
No...
How can such a husband exist?
sob sob
You're so sweet and kind, Ma'am,
...how can anyone have the heart to treat you so harshly?
.....
He must be in a meeting,
that's why he switched off his phone

One day, I'll buy you the prettiest jewelry and clothes
Anything and everything, whatever you want, as much as you want
I will work so hard
...silly guy.
Because he is such a...

Boom
.....
AH

Yuan Ge.
Yuan Ge.
Yuan Ge, that movie was so scary.
What if we really encounter the end of the world?
I will think of a way to save you.
If I can't, we'll face death together.
But I'm still scared.
Don't be.
I'll hold you tight and never let go.

Yuan Ge, we're graduating soon,
If we can't both get jobs in the same city,
we'll be separated. What should we do?
Don't worry,
I'll work hard and make a lot of money. Then I'll come get you.
But after being separated for so long,
...we will surely change and become totally different people.
That won't happen
However much you change,
I'll always recognize you with a single glimpse

Yuan Ge.
We're married now. Shouldn't we change how we call each other?
My nickname sounds like a cat crying.
Right,
then from now on, I'll call you...
Dear Heart.
THAT'S TOO CHEESY!
COME ON! ISN'T THERE ANYTHING ELSE?!
Nope.

It's the only thing that can describe what's in my heart.
It's the only thing capable of expressing the way I feel.
Precious, essential, my one and only, my ultimate devotion.
Completely transparent, yet she catches the eye...
I can pick her out of a crowd in a single glimpse.
Dear Heart.

Miao Miao..
....
Heart wrenching agony spread from the base of my ring finger. A white ring mark cried its emptiness...
Miao Miao
...
...burning every single nerve in my body.

Miao Miao!
Miao Miao!
Like sand slipping through my fingers...
The love that I just couldn't hold on to...

For what have I earned all that money?
For whom have I worked so hard?
Why did I struggle so desperately?
Miao Miao!
Miao Miao!
Miao Miao!
Those buried feelings, the lost love, and those forgotten sentiments...
The past eight years... What the hell have I done?
Ugh!
Ugh!
Ugh!
When? When did I become this fool, abandoning everything I ever treasured in life?

.....
My eyes fell upon a face so vivid, so beautiful, and unimaginably pure and clear.

It was the face I've loved deeply all along.
Miao Miao,
please, give me another chance...

One chance —
I will give you all my love.
I'll... give you... all...
So, please, once again .....

After And just an instant later, she was gone.

Through my blurred vision, I could almost make out a black haired girl walking in front of me, carrying a stack of exam papers.
BONK
A kick sent the ball flying, cutting an icy cold arc in the air.
Kick it.
The place where it landed...
bounce
bounce
...was empty.
"Once Again" The End.

EASY GOING SCANS
Recruiting
Proofreaders
Chinese Translators
Cleaners
Korean Translators
Redrawers
Japanese Translators
Typesetters
Quality Checkers
Editors
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
http://egscans.com/
Artwork from the manhua "Feng Shen Ji"